

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: DeLaval AS

registrikood: 10027833

aadress: Mustamäe tee 4, 10621 Tallinn

Telefon: +372 65 64 137

Fax: +372 65 64 139

E-mail: piret.arvisto@delaval.com

Interneti kodulehekülg: www.delaval.ee

Põhitegevused: 46611 (Põllumajandusmasinate, -seadmete ja lisaseadmete
hulgimüük)

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 6 Muud nõuded	11
Lisa 7 Varud	12
Lisa 8 Materiaalne põhivara	12
Lisa 9 Kasutusrent	13
Lisa 10 Laenukohustused	13
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 12 Muud võlad	14
Lisa 13 Saadud ettemaksed	14
Lisa 14 Eraldised	15
Lisa 15 Aktsiakapital	15
Lisa 16 Müügitulu	16
Lisa 17 Muud äritulud	16
Lisa 18 Kaubad, toore, materjal ja teenused	16
Lisa 19 Mitmesugused tegevuskulud	17
Lisa 20 Tööjõukulud	17
Lisa 21 Muud ärikulud	17
Lisa 22 Finantstulud ja -kulud	18
Lisa 23 Tulumaks	18
Lisa 24 Seotud osapooled	18
Lisa 25 Sündmused pärast bilansipäeva	19

Tegevusaruanne

DeLaval AS kuulub Tetra Laval kontserni. DeLaval AS emaettevõtte on Hollandis registreeritud DeLaval Holding BV.

2010. aastal oli DeLaval AS-i käive 65,7 miljonit krooni (2009. aastal 60 miljonit krooni). Kaup turustati Eestis. 2010. aastal tõusis müügimaht võrreldes 2009. aastaga. Tõusu peamised põhjused olid hea piimahind ja paranenud finantseerimisvõimalused.

2010 aastaks on põllumajanduses langus peatunud ning on näha mõningaid märke olukorra paranemisest. Piima hind on tõusnud ning piimatoodete nõudlus hakkab ületama pakkumist.

Enamus Eesti piimatootjaid on tõsiselt saneerinud oma tegevust, alandanud oluliselt tegevuskulusid ning muutnud tootmist efektiivsemaks. See annab pikas perspektiivis Eesti piimatootjatele olulise konkurentsieelise võrreldes lähinaabritega. Eesti farmide struktuur, tehtud investeeringud tootmise efektiivsemaks muutmisel ning piimakvaliteet on suureks eeliseks ekspordis.

2011 aastaks planeerime müügikasvu nii eelturul kui järellurul. Eelturu seadmete müük on otseses sõltuvuses piima hinnast ning finantseerimisvõimalustest. Võrreldes eelmise aastaga on paranenud ka finantseerimisvõimalused.

Uute farmide ehitust mõjutab palju Euroopa Liidu investeerimistoetus. Seoses 2009 kriisiga on loomakasvatusehitiste investeeringutoetusest (meede 1.4.2.) suures osas kasutamata kolme taotlusvooruhad. See tähendab suurt müügipotentsiaali eelturu seadmete müügile. Uute lautade ehitus algab jälle 2011 aastal. Soodustavad tegurid on ehitushindade oluline langus, piimahinna tõus ning finantseerimisvõimaluste paranemine.

2010. aastal oli DeLaval AS-i keskmine töötajate arv 37 töötajat. Palgakulu moodustas 16,5 miljonit krooni koos sotsiaalmaksuga.

DeLaval AS peamised finantssuhtarvud:

	2009. a.	2009. a.
Müügitulu (tuhandetes kroonides)	65 721	60 215
Müügitulu kasv (%)	9,14	-58,8
Puhaskasum (tuhandetes kroonides)	2 925	162
Puhaskasumi kasv (%)	1 705,6	-96,4
Puhasrentaablus (%)	4,45	0,27
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades)	1,27	1,31
ROA (%)	9,3	0,65
ROE (%)	39,4	2,5

Finantssuhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Müügitulu kasv = $((\text{müügitulu } 2010 - \text{müügitulu } 2009) / \text{müügitulu } 2009) * 100$

Puhaskasumi kasv = $((\text{puhaskasum } 2010 - \text{puhaskasum } 2009) / \text{puhaskasum } 2009) * 100$

Puhasrentaablus = $((\text{puhaskasum} / \text{müügitulu}) * 100)$

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja = käibevara / lühiajalised kohustused

ROA = $((\text{puhaskasum} / \text{varad}) * 100)$

ROE = $((\text{puhaskasum} / \text{omakapital}) * 100)$

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1 912 603	573 183	2
Nõuded ja ettemaksed	8 454 606	16 461 963	3,24
Varud	20 348 985	7 162 648	7
Kokku käibevara	30 716 194	24 197 794	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	710 829	732 791	8
Kokku põhivara	710 829	732 791	8
Kokku varad	31 427 023	24 930 585	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	0	10 911 366	10
Võlad ja ettemaksed	23 608 404	7 091 708	11,12
Eraldised	386 177	445 000	14
Kokku lühiajalised kohustused	23 994 581	18 448 074	
Kokku kohustused	23 994 581	18 448 074	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	3 400 000	3 400 000	15
Kohustuslik reservkapital	340 000	340 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	767 511	2 580 307	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 924 931	162 204	
Kokku omakapital	7 432 442	6 482 511	
Kokku kohustused ja omakapital	31 427 023	24 930 585	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	65 720 920	60 215 291	16
Muud äritulud	143 328	63 250	17
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-34 678 535	-31 087 206	18
Mitmesugused tegevuskulud	-10 375 232	-9 076 019	19
Tööjõukulud	-16 503 004	-17 694 177	20
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-330 809	-409 299	8
Muud ärikulud	-455 062	-753 744	21
Ärikasum (-kahjum)	3 521 606	1 258 096	
Finantstulud ja -kulud	-71 675	-360 892	22
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	3 449 931	897 204	
Tulumaks	-525 000	-735 000	23
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 924 931	162 204	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	3 521 606	1 258 096	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	330 809	409 299	8
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-66 996	24 797	
Muud korrigeerimised	-58 823	-760 820	14
Kokku korrigeerimised	204 990	-326 724	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	8 007 357	-7 331 860	3
Varude muutus	-13 186 337	6 903 325	7
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	16 516 697	-9 453 287	
Makstud intressid	0	-477	
Makstud ettevõtte tulumaks	-525 000	-735 000	23
Kokku rahavood äritegevusest	14 539 313	-9 685 927	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-311 852	-37 649	8
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	70 000	11 017	8
Laekunud intressid	3 188	7 365	22
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-238 664	-19 267	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	30 743 980	42 207 424	10
Saadud laenude tagasimaksed	-41 655 346	-31 296 059	10
Makstud intressid	-74 863	-367 424	22
Makstud dividendid	-1 975 000	-2 765 000	23
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-12 961 229	7 778 941	
Kokku rahavood	1 339 420	-1 926 253	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	573 183	2 499 436	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 339 420	-1 926 253	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 912 603	573 183	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

	Aksiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2008	3 400 000	340 000	5 345 307	9 085 307
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			162 204	162 204
Makstud dividendid			-2 765 000	-2 765 000
31.12.2009	3 400 000	340 000	2 742 511	6 482 511
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			2 924 931	2 924 931
Makstud dividendid			-1 975 000	-1 975 000
31.12.2010	3 400 000	340 000	3 692 442	7 432 442

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

DeLaval AS-i 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse meetodit, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. DeLaval AS kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3-kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid.

Finantsinvesteeringud

Kõik finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused, v.a. selliste finantsvarade, mida kajastatakse õiglases väärtuses muutusega läbi kasumiaruande, soetamisega seotud kulutused.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani ja lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlusi neto realiseerimisväärtusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5 000 krooni. Varad, mille kasulik eluiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 5 000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt kasulikule elueale. Arvelevõetud materiaalse põhivaraga seotud hilisemad väljaminekud (näiteks mõne varaobjekti teatud osade asendamine) lisatakse varade bilansilisele väärtusele siis, kui on täidetud järgmised kriteeriumid:

(a) on tõenäoline, et ettevõtte saab sellest tulevikus majanduslikku kasu ning (b) nende soetusmaksumust on võimalik usaldusväärselt mõõta. Asendatud osad kantakse bilansist välja. Kõik teised väljaminekud kajastatakse kuludena perioodil, mil vastavad kulutused tehti.

Materiaalse põhivara amortisatsioonimeetodid, -normid ja lõppväärtused vaadatakse üle vähemalt iga majandusaasta lõpul ja kui uued hinnangud erinevad eelnevatest, kajastatakse muutused raamatupidamislike hinnangute muutustena, s.l. edasiulatuvalt.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui ettevõtte ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid kajastatakse selle perioodi,

millal kajastamine lõpetati, kasumiaruandes real "muud äritulud" või "muud ärikulud".
Materiaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiootel põhivaraks, mida kajastatakse bilansis eraldi real käibevara rühmas. Müügiootel põhivara amortiseerimine lõpetatakse ning seda kajastatakse kas bilansilises jääkmaksumuses või õiglasest väärtuses (miinus müügikulutused), sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Põhivara arvelevõtmise alampiir on 5000 krooni.

Amortisatsioonimäärad aastast on põhivara gruppidele järgmised:

- Mööbel 10-20%
- Kontoritehnika 25%
- Arvutid ja tarkvara 30-33%
- Autod 20-50%
- Tööriistad 10-30%
- Seadmed 20%

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis miinimumrendimaksete nüüdsväärtuses. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem.

Kapitalirendi tingimustel müüdnud vara kajastatakse rendileandja bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus.

Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära

arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustuse eluea jooksul.

Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse tekkepõhiselt perioodikuluna kasumiaruande real "finantstulud ja -kulud".

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Bilansis kajastatakse eraldisena aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud ettevõtte kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud.

Eraldiste hindamisel on lähtutud juhatuse hinnangust, kogemustest.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades eraldistena ja potentsiaalsete kohustustena.

DeLaval AS annab vastavalt müügilepingutele kauba müügil kuni 5-aastase garantii, mille raames ta on kohustatud tasuta parandama või välja vahetama tootja süüil tekkinud kasutamiskõlbmatu kauba.

Maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. Alates 1. jaanuarist 2009. a on maksumääraks 21/79 netodividendidelt. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 23.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Seotud osapooled

DeLaval AS aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) omanikke (emaettevõtja) ja teisi kontserniettevõtteid;
- b) juhtkonna ning juhatuse liikmeid, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriolulistele otsustele, ja nendega seotud ettevõtteid;
- c) eelpooli loetletud isikute lähikondlasi, ja nendega seotud ettevõtteid.

Tulud

For identification purposes only

 ERNST & YOUNG

10.03.2011 

Kaupade müügist tuleneval tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja lehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu farmiseadmete müügist kajastatakse peale seadmete paigaldamist. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu arvestatakse kasutades efektiivset intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule ja emaettevõtte põhikirjale teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui kahjumeid ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva 31. detsember 2010 ja aruande koostamispäeva 10. märts 2010 vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Arvelduskontod	1 912 603	573 183
Kokku raha	1 912 603	573 183

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	4 730 740	5 474 759
Ostjatelt laekumata arved	4 755 671	6 060 049
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-24 931	-585 290
Muud nõuded	2 989 558	10 723 473
Ettemaksed	734 308	263 731
Kokku Nõuded ja ettemaksed	8 454 606	16 461 963

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Ostjatele laekumata arved	4 755 671	6 060 049
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-24 931	-585 290
Kokku nõuded ostjate vastu	4 730 740	5 474 759
	2010	2009
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-585 290	-262 607
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	0	105 911
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	242 254	-428 594
Lootusetuks tunnistatud nõuded	318 105	0
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-24 931	-585 290

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	2 101 343	1 215 656
Üksikisiku tulumaks	380 081	361 299
Erisoodustuse tulumaks	5 444	21 974
Sotsiaalmaks	681 116	676 812
Kohustuslik kogumispension	22 759	10 016
Töötuskindlustusmaksed	80 229	76 354
Intress	-40	0
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	3 270 932	2 362 111

Lisa 6 Muud nõuded

(kroonides)

	31.12.2009	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud nõuded	10 723 473	10 723 473	0	0
Kokku muud nõuded	10 723 473	10 723 473	0	0

	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud nõuded	2 989 558	2 989 558	0	0
Kokku muud nõuded	2 989 558	2 989 558	0	0

Real "Muud nõuded" on kajastatud nõuded teiste konsolideerimisgrupi ettevõtete vastu summas 2 591 166 krooni (31.12.2009 10 482 610 krooni), ettemakstud tulevaste perioodide kulud summas 398 392 krooni (31.12.2009 222 256 krooni) ning muud nõuded summas 0 krooni (31.12.2009 18 607 krooni).

Lisa 7 Varud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Müügiks ostetud kaubad	20 348 985	7 162 648
Kokku varud	20 348 985	7 162 648

Seoses madalama nõudlusega teatud kaupadele ja varuosadele on 2010.aastal moodustatud varude allahindluse reserv summas 3 145 039 krooni (31.12.2009.a. 1 864 672 krooni). Allahindlus on hinnanguline.

Allahindlusele eelnes turul valitseva olukorra, varude seisu ja müügiprognooside analüüs.

Laoinventuuride tulemusena kanti kuludesse 98 402 krooni (2009.a. 90 553 krooni) väärtuses kaupu, mis oli aasta jooksul kasutatud laudaseadmete montaažidel ja kulumaterjalina.

Schenker AS-i laos on vastutaval hoiul firma kaupu 25 219 krooni väärtuses (31.12.2009 283 058 krooni väärtuses).

Lisa 8 Materiaalne põhivara

(kroonides)

					Kokku
	Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Masina- d ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2008					
Soetusmaksumus	922 136	1 337 291	2 259 427	1 492 082	3 751 509
Akumuleeritud kulum	-700 364	-818 600	-1 518 964	-1 092 290	-2 611 254
Jääkmaksumus	221 772	518 691	740 463	399 792	1 140 255
Ostud ja parendused	0	25 878	25 878	11 771	37 649
Amortisatsioonikulu	-99 580	-240 616	-340 196	-69 103	-409 299
Allahindlused väärtuse languse tõttu	0	-33 300	-33 300	-2 514	-35 814
31.12.2009					
Soetusmaksumus	569 569	1 130 253	1 699 822	1 489 073	3 188 895
Akumuleeritud kulum	-447 377	-859 600	-1 306 977	-1 149 127	-2 456 104
Jääkmaksumus	122 192	270 653	392 845	339 946	732 791
Ostud ja parendused	110 280	101 246	211 526	100 327	311 853
Amortisatsioonikulu	-47 259	-204 411	-251 670	-79 140	-330 810
Allahindlused väärtuse languse tõttu	0	-1 245	-1 245	0	-1 245
Müügid	0	0	0	-1 760	-1 760
31.12.2010					
Soetusmaksumus	679 849	1 089 782	1 769 631	1 337 327	3 106 958
Akumuleeritud kulum	-494 636	-923 539	-1 418 175	-977 954	-2 396 129
Jääkmaksumus	185 213	166 243	351 456	359 373	710 829

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna		
	2010	2009
Masinaid ja seadmeid	0	11 017
Transpordivahendid	0	11 017
Muu materiaalne põhivara	70 000	0
Kokku	70 000	11 017

Lisa 9 Kasutusrent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	2 469 865	2 648 527
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	1 949 768	1 239 003
1-5 aasta jooksul	2 285 894	780 629

2010. aastal oli autode ja kaubikute kasutusrendilepingutest AS Idealiga tulenev rendi- ja teeninduskulu 137 552 krooni (2009: 148 990 krooni), Swedbank Liising AS-ga 1 876 668 krooni (2009: 2 051 394 krooni). Rendimaksed sisaldavad ka makseid rendilepingutes kokkulepitud teenuste eest.

Kontoriruumide kasutusrendilepingust tulenev rendikulu oli 2010. aastal 259 630 krooni (2009: 264 355 krooni). Firma rentis ka laopinda kaupade hoiuks ning 2010. aastal oli vastav rendikulu 196 015 krooni (2009: 183 788 krooni).

Lisa 10 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajaline laen	0	0	0	0
	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Lühiajaline laen	10 911 366	10 911 366	0	0
Lühiajalised laenud kokku	10 911 366	10 911 366	0	0
Laenukohustused kokku	10 911 366	10 911 366	0	0

Aasta jooksul võeti lühiajalist laenu kokku 30 743 980 krooni (2009.a. 42 207 424 krooni). Laen oli vormistatud Eesti kroonides. Laenu intressimäär oli vahemikus 1,5 -3,4% aastas.

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Võlad tarnijatele	784 708	289 367
Võlad töövõtjatele	1 722 309	1 778 998
Maksuvõlad	3 270 932	2 362 111
Muud võlad	3 014 982	1 318 058
Intressivõlad		
Muud viitvõlad	3 014 982	1 318 058
Saadud ettemaksed	14 815 473	1 343 174
Kokku võlad ja ettemaksed	23 608 404	7 091 708

"Muud võlad" on detailselt kajastatud lisas 12 ja "Saadud ettemaksed" vastavalt lisas 13

Lisa 12 Muud võlad

(kroonides)

	31.12.2009	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	833	833		
Muud viitvõlad	225 636	225 636		
Muud võlad	1 091 589	1 091 589		
Kokku muud võlad	1 318 058	1 318 058		

	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud viitvõlad	337 327	337 327		
Muud võlad	2 677 655	2 677 655		
Kokku muud võlad	3 014 982	3 014 982		

Real "Muud võlad" on kajastatud võlad teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele.

Lisa 13 Saadud ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Saadud ettemaksed	14 815 473	841 971
Tulevaste perioodide tulu	0	501 203
Kokku saadud ettemaksed	14 815 473	1 343 174

Real "Tulevaste perioodide tulu" on kajastatud klientide poolt tasutud summa aasta lõpuks paigaldamata jäänud seadmete eest.

Lisa 14 Eraldised

(kroonides)

	31.12.2009	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2010
Garantiieraldis	445 000	80 000	-138 823	386 177
Kokku eraldised	445 000	80 000	-138 823	386 177
	31.12.2008	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2009
Garantiieraldis	1 205 820	147 156	-907 976	445 000
Kokku eraldised	1 205 820	147 156	-907 976	445 000

DeLaval AS annab vastavalt müügilepingutele kauba müügil kuni 3-aastase garantii, mille raames ta on kohustatud tasuta parandama või välja vahetama tootja süül tekkinud kasutamiskõlbmatu kauba. Toetudes eelmistel aastatel müüdud ja tagastatud kaupade kogustele on hinnanguline garantiikohustus 386 177 krooni (2009.a. 445 000 krooni), mis on kajastatud lühiajalise eraldisena.

Lisa 15 Aktsiakapital

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiakapital	3 400 000	3 400 000
Aktsiate arv (tk)	34	34
Aktsiate nimiväärtus	100 000	100 000

Aksionäri nimi - DeLaval Holding BV

Reg.nr. - 02060609

Aksionäri aadress - Korenmaat 7, 9405 TL, Assen, Holland

Aktsiad 1-34 omandatud 31.12.1996

Lisa 16 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	64 810 995	59 008 109
Läti	2 447	0
Leedu	0	4 032
Soome	907 478	1 203 150
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	65 720 920	60 215 291
Kokku müügitulu	65 720 920	60 215 291
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Põhitegevus(46611)	65 720 920	60 215 291
Kokku müügitulu	65 720 920	60 215 291

Lisa 17 Muud äritulud

(kroonides)

	2010	2009
Kasum materiaalse põhivara müügist	68 240	11 017
Trahvid, viivised ja hüvitised	36 028	47 985
Tulu konsultatsiooni müügist	9 500	3 000
Muud	29 560	1 248
Kokku muud äritulud	143 328	63 250

Lisa 18 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

	2010	2009
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	-32 029 589	-28 395 343
Transpordikulud	-2 648 946	-2 691 863
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-34 678 535	-31 087 206

Lisa 19 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Üür ja rent	-2 423 333	-2 606 929
Energia	-1 733 748	-1 434 426
Elektrienergia	-23 569	-22 060
Kütus	-1 710 179	-1 412 366
Mitmesugused bürookulud	-170 489	-64 491
Lähetuskulud	-657 944	-1 095 043
Koolituskulud	-126 257	-84 113
Kulud eraldiste moodustamiseks	-80 000	722 488
Kulu ebatäieliselt laekuvatest nõuetest	257 697	-322 683
Autoderemondi-, hooldus- ja muudkulud	-981 833	-987 253
ITkulu	-1 076 418	-775 906
Telefonikulu	-155 941	-193 267
Varudeallahindluskulu	-1 280 367	-212 658
Auditeerimiskulu	-140 850	-142 259
Tööriistad ja kulumaterjalid	-374 758	-529 737
Raamatupidamisteenuse kulu	-268 635	0
Muud	-1 162 356	-1 349 742
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-10 375 232	-9 076 019

Lisa 20 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	-12 235 013	-13 128 443
Sotsiaalmaksud	-4 267 991	-4 565 734
Kokku tööjõukulud	-16 503 004	-17 694 177
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	37	43

Lisa 21 Muud ärikulud

(kroonides)

	2010	2009
Kahjum valuutakursi muutustest	-121 069	-381 314
Erisoodustuste ja kingituste kulu	-332 748	-336 616
Kahjum põhivara mahakandmisest	-1 245	-35 814
Kokku muud ärikulud	-455 062	-753 744

Lisa 22 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Intressitulud	3 188	7 365
Intressikulud	-74 863	-368 257
Kokku finantstulud ja -kulud	-71 675	-360 892

Lisa 23 Tulumaks

(kroonides)

Tulumaksukulu komponendid	31.12.2010		31.12.2009	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	1 975 000	525 000	2 765 000	735 000
Kokku	1 975 000	525 000	2 765 000	735 000

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2010. a moodustas 3 692 442 (2009: 2 742 511) krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 775 413 (2009: 575 927) krooni, seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 2 917 029 (2009: 2 166 584) krooni. Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada jaotuskõiblikku kasumit seisuga 31.12.2010. a.

Lisa 24 Seotud osapooled

(kroonides)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	DeLaval Holding BV
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Holland
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Tetra Laval BV
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Holland

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	2 591 166	2 677 655	10 482 610	1 091 589

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	43 909 124	1 238 059	19 379 941	1 552 297

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009
Arvestatud tasu	1 517 480	1 430 161

Nõuded samasse konsolideerimisgruppi kuuluvate ettevõtete vastu sisaldavad tähtajalist deposiiti summas 2 347 030 krooni Tetra Laval Finance & Treasury Ltd. vastu. Deposiidi intress on 0,306% aastas.

2010. aastal oli intressikulu kontserni kuuluvalt ettevõttelt Tetra Laval Finance & Treasury Ltd. saadud laenude eest 74 863 krooni (2009.a. 368 257 krooni).

DeLaval AS on seisuga 31.12.2010 andnud välja garantii, mille järgi on kohustatud tagama kliendi liisingukohustust Tetra Laval Credit AB ees. Kohustuse jääkväärtus seisuga 31.12.2010 on 141 482,27 EUR.

Juhtkonna hinnangul on ebatõenäoline, et nimetatud garantii tulevikus realiseerub.

Lisa 25 Sündmused pärast bilansipäeva

DeLaval AS ainuaktsionäri DeLaval Holding B.V. otsusega kujundati DeLaval AS ümber teist liiki äriühinguks, mille tulemusena on äriühingu õiguslikuks vormiks osaühing. Ümberkujundamise tulemusel saab äriühingu ärinimeks DeLaval OÜ. Ümberkujundatava osaühingu osakapitali suurus on 217 299 eurot. Ümberkujundamise bilansi päevaks on 01.01.2011.a.

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurotsooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris Ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamisarvestuse eurodesse ning 2011. aasta ja järgnevaid finantsaruandeid hakatakse koostama eurodes. Võrdlusandmed konverteeritakse ametliku üleminekukursiga 15,6466 EEK/EUR.

VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS Delaval aktsionäridele

Oleme auditeerinud kaasnevat AS Delaval raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2010 ning eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, aastaaruande koostamisel kasutatud peamiste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muud selgitavat informatsiooni.

Juhtkonna kohustused raamatupidamise aastaaruande osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ning õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega ning sellise sisekontrollisüsteemi eest mida juhtkond peab vajalikuks, võimaldamaks raamatupidamise aastaaruande korrektset koostamist ja esitamist ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta.

Vandeaudiitori kohustused

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Need standardid nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunde selle kohta, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab vandeaudiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistel osades õiglaselt AS Delaval finantsseisundit seisuga 31. detsember 2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinn, 11. märts 2011



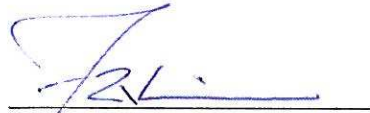
Ivar Kiigemägi
Ernst & Young Baltic AS



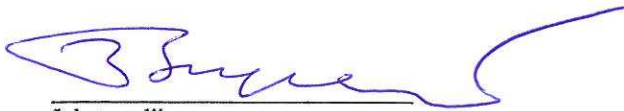
Olesia Abramova
Vandeaudiitor

**JUHATUSE ALLKIRJAD 2010. A. MAJANDUSAASTA
ARUANDELE**

DeLaval AS 2010. aasta majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 10.03.2011
otsusega, allkirjastamine 10.03.2011 :



Juhatuse esimees
Jan Ove Thomas Nilsson



Juhatuse liige
Vahur Tõnissoo

Aruande elektroonilised kinnitused

DeLaval AS (registrikood: 10027833) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Jaan Hargi	Notar	17.03.2011